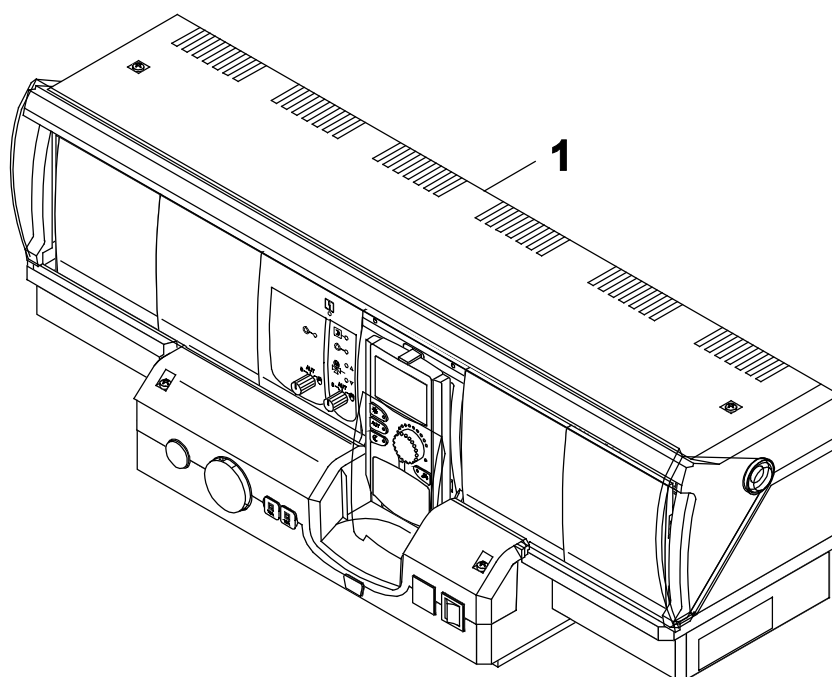


R4323

DE, AT



8738892501.aa.F

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגעני מיתותעבעיטן ינסטלאציעסיעס/מאנטאזיעסיעס
ינסטלאציע/מאנטאזיע זונדא גאנצוריעלדעס סאמזאנעסיעסיעס דאזעבעזלע
קאליפיקאציעזיעס פערסאנאלס מיער, מוזמעדי גאנציעסיעס דאציעסיעס.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitve/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

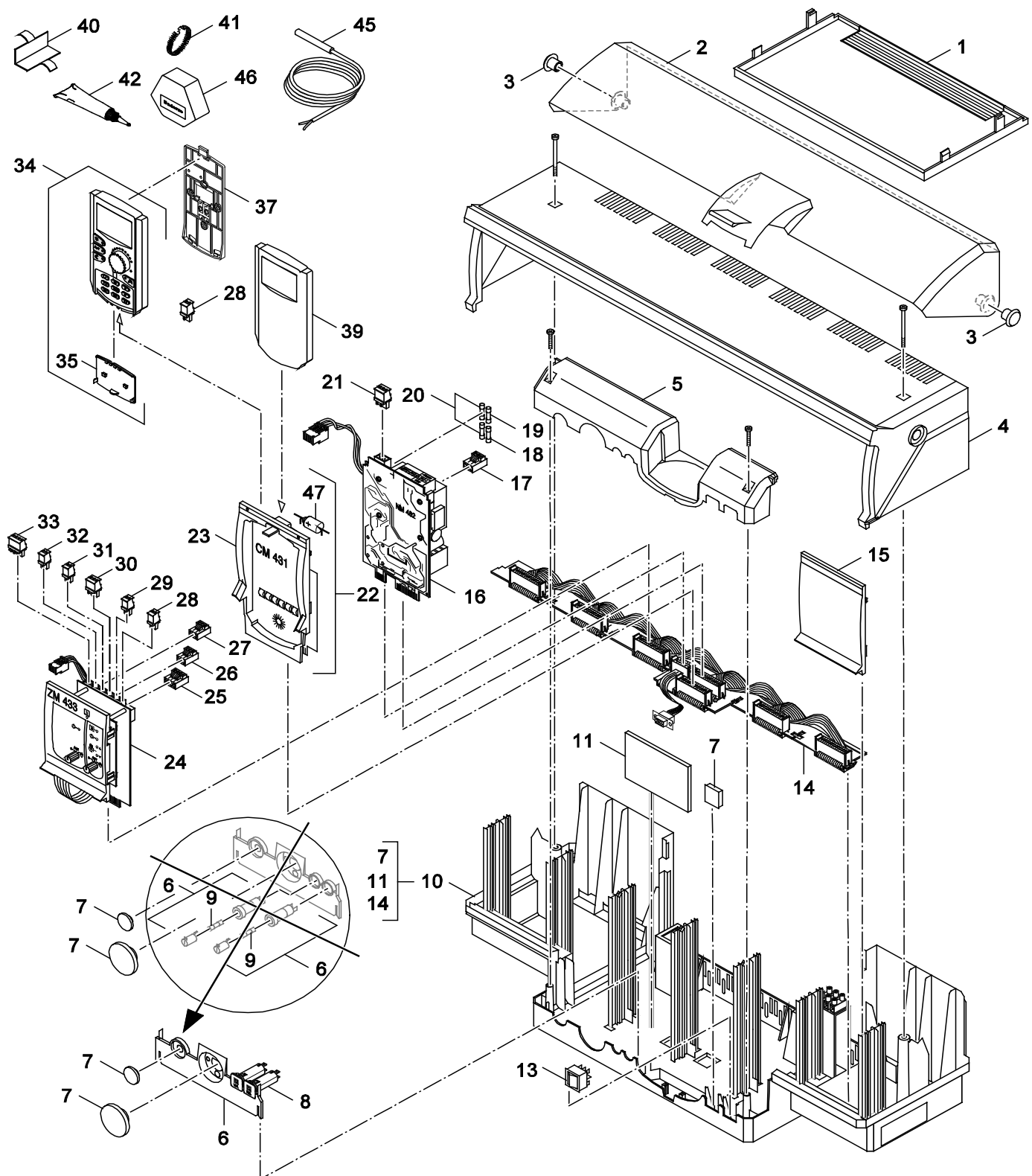
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6720905162.ac.RS-Regelung R

1

R4323
R4323
R4323

R4323
DE, AT

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande																	Bemerkungen Remarks Remarques
			4323																
1	Gehäuse Rückwand R43/42xx RAL5015	7079652	■																
2	Gehäuse Klarsichtabdeckung R43xx	63009768	■																
3	Scharnierstift Gehäuse HS43/42 RAL5015	7079662	■																
4	Gehäuse Oberteil R43xx	7 747 023 028	■																
5	Gehäuse Geräteabdeck R43xx RAL5015	7079326	■																
6	Umrüstset Sicherungsautomat 10A R43xx ev	8 718 581 542	■																
7	Blindabdeckung R21xx/R4xxx bl	63011083	■																
8	Sicherungsautomat 10A	8 718 585 366	■																
9	Sicherungseinsatz 230V/10A 5x20mm (10x)	8 718 570 664 0	■																
10	Gehäuse Unterteil R43x3 m BM494 V1	8 718 581 679	■																
11	Trennwand Modul M4xx	8 718 585 440	■																
13	Geräteschalter 09	7 747 013 824	■																
14	Modul BM494 S05 Bus	8 718 580 725	■																
15	Frontplatte 4000N blind OP220	7060156	■																
16	Modul NM482 S06 Netzteil	8 718 585 441	■																
17	Anschlussklemme 3-pol Netz weiss	7 747 023 981	■																
18	Sicherungseinsatz IEC127-2/3T0,63(10x)ev	63011266	■																
19	Sicherungseinsatz IEC127 T0,8(10x) ev	63011269	■																
20	Sicherung DIN41571 M0,4A 5x20(10x)	67900737	■																
21	Anschlussklemme steckb 3-pol R5 weiß BUS	7079388	■																
22	Modul CM431 S37 Control blau	8 718 586 994	■																
23	Frontplatte CM431 m Bedruckung	63027865	■																
24	Modul ZM433 S08 Kessel blau	67903406	■																
25	Anschlussklemme 4-pol. SH Mischer braun	7 747 023 987	■																
26	Anschlussklemme 3-pol. Pumpe braun	7 747 023 984	■																
27	Anschlussklemme 3-pol. PH grün	7 747 023 983	■																
28	Anschlussklemme 2-pol BF nußbraun	7 747 023 965	■																
29	Anschlussklemme 2-pol FV sigbraun	7 747 023 728	■																
30	Anschlussklemme 3-pol WF rosa	8 718 585 565	■																
31	Anschlussklemme 2-pol maigrün FZ	63010396	■																
32	Anschlussklemme 2-pol FA blau	7 747 023 963	■																
33	Anschlussklemme 4-pol R5 ocker U	7079221	■																
34	Fernbedienung MEC2 S37 "DE, AT"	8 718 586 996	■																
35	Abdeckklappe MEC2 neutral weiss	8 718 585 353	■																
37	Wandhalter MEC2	7079414	■																
39	Kesseldisplay ZM435	7 747 026 223	■																
40	Halteblech für Anlegefühler	8 718 570 709 0	■																
41	Spannfeder für Anlegefühler	8 718 570 710 0	■																
42	Wärmeleitpaste	8 719 918 658 0	■																
45	Speicher/Vorlauf-Fühler RD9,7 3100mm 10k	63006631	■																
46	Fühler außen neutral	8 718 585 355	■																
47	Batterie 3,6V Lithium 1/2 AA	63010218	■																
	Folie Beschriftung MEC2	7079712	■															nur für DE	
									</										

R4323
R4323
R4323

1

Übersetzungsliste

List of translations

Liste des traductions

[illegible]

[illegible]

